



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0134

Venerdì 04.03.2011

Sommario:

◆ **COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA D'ISLANDA**

◆ **COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA D'ISLANDA**

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA D'ISLANDA

- TESTO IN LINGUA ITALIANA
- TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE
- TESTO IN LINGUA ITALIANA

Questa mattina, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto in udienza il Presidente d'Islanda, Sua Eccellenza il Sig. Ólafur Ragnar Grímsson, il quale, successivamente, si è incontrato con Sua Eminenza il Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato, accompagnato da Sua Eccellenza Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui ci si è soffermati sul buono stato dei rapporti che da un millennio legano l'Islanda con la Sede Apostolica e che sono emblematicamente rappresentati dalla figura di Gudridur Thorbjarnardottir, pioniera della fede cristiana nell'Isola; di essa il Capo dello Stato islandese ha voluto lasciare in dono al Santo Padre una scultura, in ricordo del pellegrinaggio che avrebbe compiuto a Roma, poco dopo l'anno 1000, incontrandosi con il Successore di Pietro.

Nell'Udienza è stata sottolineata la stima di cui gode la piccola comunità cattolica nel Paese, come anche il valido contributo che essa offre alla società islandese con le sue iniziative in campo educativo e sociale, in modo particolare nell'attuale congiuntura economica. Sono stati poi affrontati temi di comune interesse a livello nazionale ed internazionale, con particolare rilievo al ruolo dei valori tradizionali nella costruzione della Nazione e al contributo dell'Islanda nella promozione della pace, nella pacifica convivenza delle varie comunità e nella tutela dell'ambiente.

[00335-01.01]

• **TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE**

This morning, in the Vatican Apostolic Palace, the Holy Father Benedict XVI received in audience Mr Olafur Ragnar Grimsson, President of Iceland. The President subsequently went on to meet with Cardinal Secretary of State Tarcisio Bertone, who was accompanied by Archbishop Dominique Mamberti, Secretary for Relations with States.

The cordial conversation served to highlight the good relations between Iceland and the Apostolic See that have been in force for a millennium and are epitomized by the figure of Gudridur Thorbjarnardottir, a pioneer of the Christian faith on the Island. As a gift to the Holy Father, the President presented a sculpture representing this woman, in memory of her pilgrimage to Rome, presumably shortly after year 1000, to meet with the Successor of Peter.

Attention then turned to the esteem enjoyed by the small Catholic community in the Country, as well as to its valid contribution to the society of Iceland, with its initiatives in the field of education and social work, particularly in the present economic situation. The talks subsequently dwelt on themes of common interest at a national and international level, such as the role of traditional values in the construction of the Nation and the contribution of Iceland to the promotion of peace, to the development of peaceful coexistence among various communities and for the safeguard of the environment.

[00335-01.01]

[B0134-XX.02]
